



MAXIMA[®]

ONLY FOR REAL PROFESSIONALS



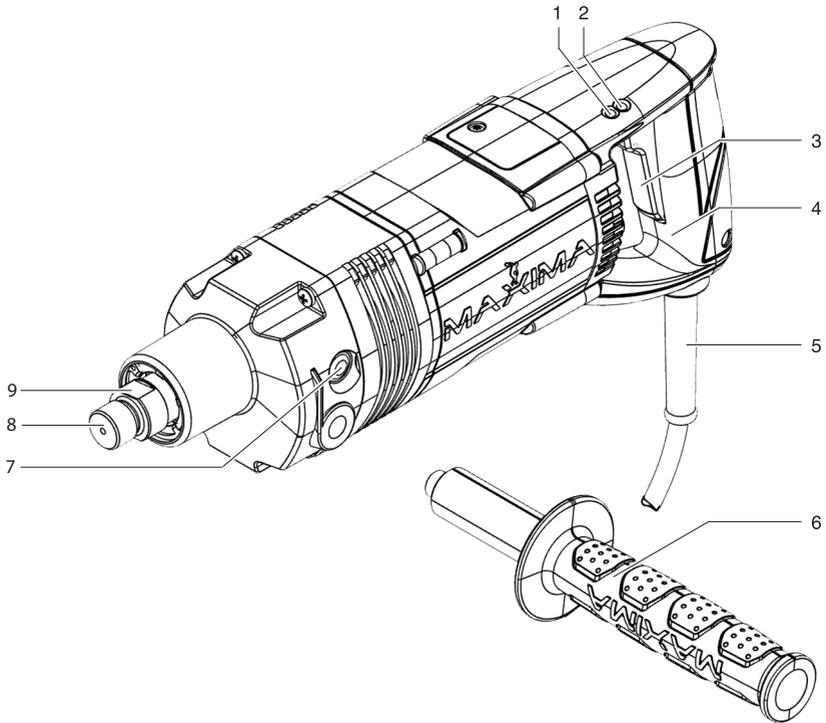
Caromax M - Libretto d'uso e manutenzione

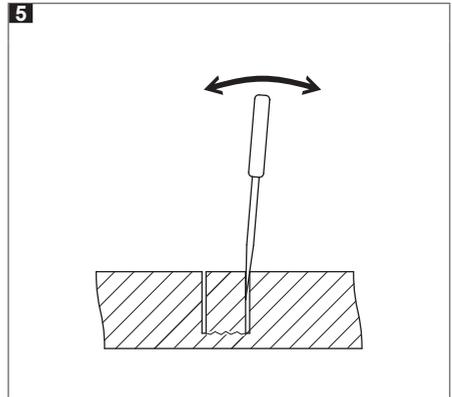
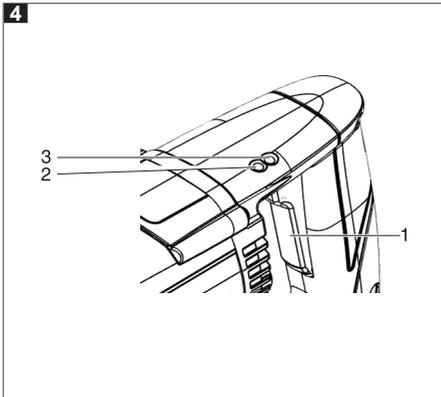
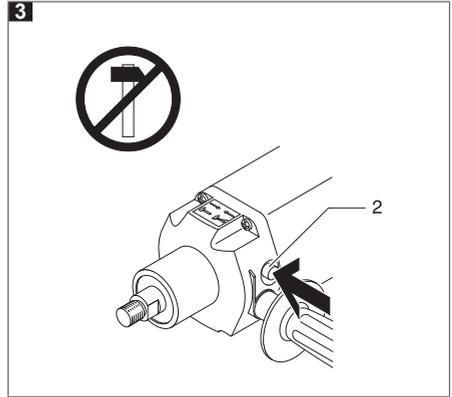
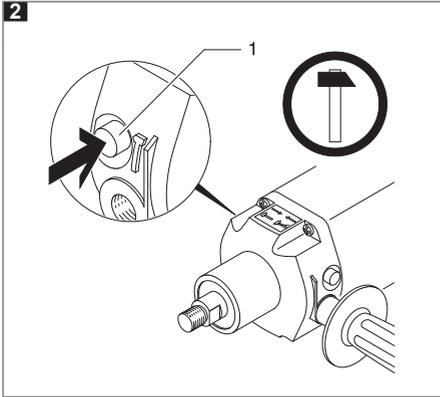
MATRICOLA M



Traduzione delle Istruzioni Originali -
Macchina diamantata per la foratura a secco

1





Sigla editoriale

Versione: V01 / 2024-09

Copyright:

Maxima S.p.A.
Via Matteotti, 6
42028 Poviglio (RE)
Italia

La distribuzione e la riproduzione di questo documento, l'utilizzo e la comunicazione dei suoi contenuti sono vietati se non espressamente autorizzati.

Le violazioni sono soggette al pagamento di un risarcimento.

Rimangono riservati tutti i diritti per la registrazione di brevetto, modello di utilità o design.

Le presenti istruzioni d'uso sono state redatte con cura. Tuttavia, **Maxima S.p.A.** non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori nelle presenti istruzioni d'uso e per le loro conseguenze. Allo stesso modo, si declina ogni responsabilità per danni diretti o conseguenti derivanti da un uso improprio dell'apparecchio.

Durante l'utilizzo dell'apparecchio, è necessario rispettare le norme di sicurezza specifiche del paese, le norme sulla salute e la sicurezza sul lavoro e le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni d'uso.

Tutti i nomi di prodotti e marchi utilizzati sono di proprietà dei rispettivi proprietari e non sono esplicitamente indicati come tali.

I contenuti sono soggetti a modifiche.

Sommario

1	Informazioni sulle presenti istruzioni d'uso	6
1.1	Informazioni importanti	6
1.2	Simboli utilizzati nelle istruzioni d'uso	6
2	Indicazioni di sicurezza	6
2.1	Sicurezza del lavoro	6
2.2	Sicurezza elettrica	7
2.3	Sicurezza delle persone	7
2.4	Uso e manipolazione dell'elettrotensile	8
2.5	Servizio	8
2.6	Istruzioni di sicurezza per macchine di foratura	8
2.6.1	Istruzioni di sicurezza per tutti i lavori	8
2.6.2	Utilizzo di punte lunghe	8
2.7	Istruzioni di sicurezza per macchine diamantate di foratura	9
2.8	Avvertenze di sicurezza specifiche per la macchina	9
2.8.1	Requisiti del personale operativo	9
2.8.2	Sicurezza del lavoro	9
2.8.3	Sicurezza elettrica	10
2.8.4	Sicurezza delle persone	10
2.8.5	Pericoli nell'uso e nella manipolazione dell'elettrotensile	11
2.8.6	Servizio / Manutenzione / Riparazioni	12
2.8.7	Spiegazione dei pittogrammi apposti sulla macchina	12
3	Caratteristiche tecniche	13
3.1	Dati tecnici	13
3.2	Dichiarazione di conformità CE	14
3.3	Caratteristiche della macchina	14
3.4	Macchina e parti operative	14
3.5	Uso previsto	14
4	Prima di iniziare i lavori	15
5	Funzionamento	15
5.1	Assemblaggio degli strumenti	15
5.2	Accendere la macchina diamantata per la foratura a secco e forare	16
5.3	Terminare la foratura	17
6	Pulitura	17
7	Manutenzione	17
8	Manipolazione di corone diamantate a secco	18
9	Smaltimento	18
10	Garanzia	19

1 Informazioni sulle presenti istruzioni d'uso

Le presenti istruzioni d'uso contengono tutte le informazioni importanti per un utilizzo sicuro delle macchina diamantata per la foratura a secco. Nelle presenti istruzioni d'uso, la macchina diamantata per la foratura a secco viene definita anche "apparecchio" o semplicemente "macchina".

Riferimenti illustrativi

I riferimenti alle illustrazioni all'inizio delle istruzioni d'uso sono indicati nel testo con questo simbolo  (qui, ad esempio, si fa riferimento all'illustrazione numero 1).

1.1 Informazioni importanti



Leggere le istruzioni d'uso

Prima di iniziare qualsiasi lavoro con e sull'apparecchio, leggere attentamente e osservare le presenti istruzioni d'uso e le indicazioni di sicurezza e di pericolo.

Conservare sempre queste istruzioni d'uso insieme all'apparecchio.



È necessario indossare una maschera con filtro bocca-naso approvata!

1.2 Simboli utilizzati nelle istruzioni d'uso



PERICOLO

Il termine "**PERICOLO**" indica un pericolo imminente che può causare morte o lesioni gravi.

→ Questa freccia indica misure idonee a scongiurare un pericolo imminente.



AVVERTENZA

L'indicazione "**AVVERTENZA**" indica un pericolo imminente che potrebbe causare morte o lesioni gravi.

→ Questa freccia indica le misure appropriate per scongiurare un pericolo imminente.



PRUDENZA

L'indicazione "**PRUDENZA**" indica un pericolo imminente che potrebbe provocare lesioni fisiche di lieve o moderata entità.

→ Questa freccia indica le misure appropriate per scongiurare un pericolo imminente.



NOTA

"**AVVERTENZA**" richiama l'attenzione su possibili danni al materiale fornendo raccomandazioni per l'uso e consigli utili.

2 Istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA

Leggere tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza.

La mancata osservanza delle istruzioni e delle indicazioni di sicurezza può causare gravi lesioni.

Conservare tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza per riferimento futuro.

Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle istruzioni di sicurezza si riferisce agli utensili elettrici alimentati dalla rete (con cavo di rete) e a batteria (senza cavo di rete).

2.1 Sicurezza del lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.**
Il disordine o la scarsa illuminazione degli spazi di lavoro possono comportare infortuni.
- Non lavorare con l'elettroutensile in atmosfere potenzialmente esplosive contenenti liquidi, gas o polveri infiammabili.**

Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare polveri o vapori.

- c) **Quando si utilizza l'elettroutensile tenere lontani sia i bambini che gli adulti.**
Se si è distratti, si può perdere il controllo dell'apparecchio.

2.2 Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'utensile elettrico deve poter entrare nella presa di corrente. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare le spine dell'adattatore con utensili elettrici collegati a terra.**
Utilizzando spine non modificate e le prese corrispondenti si riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi, stufe, fornelli e frigoriferi.**
Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- c) **Tenere gli elettroutensili lontani dalla pioggia o dal bagnato.**
La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio per trasportare o appendere l'elettroutensile o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili dell'apparecchio.**
I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si lavora con un elettroutensile all'aperto, utilizzare solo prolunghie adatte all'uso esterno.**
L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se il funzionamento dell'elettroutensile in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale.**
L'uso di un interruttore differenziale (RCCB con una corrente di intervento massima di 10 mA) riduce il rischio di scosse elettriche.

2.3 Sicurezza delle persone

- a) **Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare elettroutensili quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.**
Un momento di disattenzione nell'uso dell'elettroutensile può causare gravi lesioni.
- b) **Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale e gli occhiali di sicurezza.**
L'uso di dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni dell'udito, a seconda del tipo e dell'uso dell'elettroutensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare l'avvio involontario.**
Assicurarsi che l'elettroutensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.
Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile o si collega l'apparecchio all'alimentazione elettrica quando è acceso, si possono verificare incidenti.
- d) **Rimuovere gli strumenti di regolazione o le chiavi prima di accendere l'elettroutensile.**
Un utensile o una chiave situata in una parte rotante dell'apparecchio può causare lesioni.
- e) **Evitare posture anomale.**
Assicurarsi di stare in piedi in modo sicuro e di mantenere l'equilibrio in ogni momento.
Ciò consente di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.**
Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se è possibile installare dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.**
L'uso di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

- h) Non crogiolarsi in un falso senso di sicurezza e non ignorare le regole di sicurezza per gli elettroutensili, anche se, dopo averlo usato molte volte, si ha acquisito dimestichezza con l'apparecchio.
Un comportamento incauto può portare a gravi lesioni in poche frazioni di secondo.

2.4 Uso e manipolazione dell'elettroutensile

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettroutensile adatto al proprio lavoro.**
Con l'elettroutensile giusto, è possibile lavorare meglio e in modo più sicuro nella gamma di potenza specificata.
- b) **Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore è difettoso.**
Un elettroutensile che non si riesce più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Prima di impostare l'apparecchio, cambiare gli accessori o riporre lo stesso, scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere la batteria.**
Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'elettroutensile.
- d) **Tenere gli elettroutensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone che non lo conoscono o che non hanno letto le presenti istruzioni.**
Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Conservare con cura gli elettroutensili. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non sono inceppate e se vi siano componenti rotti o danneggiati in modo tale da compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio.**
Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli elettroutensili.
- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.**
Gli utensili da taglio sottoposti a manutenzione accurata, con taglienti affilati, si inceppano meno e sono più facili da guidare.
- g) **Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli strumenti di inserimento, ecc. in conformità alle presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e del compito da svolgere.**
L'utilizzo di elettroutensili per applicazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni di pericolo.

- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.**
Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un funzionamento e un controllo sicuri dell'elettroutensile in situazioni impreviste.

2.5 Servizio

- a) **Far riparare l'elettroutensile solo da specialisti qualificati e solo con ricambi originali.**
In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettroutensile.

2.6 Istruzioni di sicurezza per macchine di foratura

2.6.1 Istruzioni di sicurezza per tutti i lavori

- **Indossare protezioni per l'udito durante la perforazione a percussione o la foratura diamantata.**
L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- **Utilizzare l'impugnatura (le impugnature) supplementare(i).**
Una perdita di controllo può causare lesioni.
- **Prima dell'uso, sostenere saldamente l'elettroutensile.**
Questo elettroutensile genera una coppia elevata. Se l'elettroutensile non è sostenuto in modo sicuro durante il funzionamento, si possono verificare perdita di controllo e lesioni.
- **Tenere l'elettroutensile per le superfici di presa isolate quando si eseguono lavori in cui lo strumento di inserimento può colpire linee elettriche nascoste.**
Il contatto con un cavo sotto tensione può anche dare energia alle parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.

2.6.2 Utilizzo di punte lunghe

- **Non lavorare mai a una velocità superiore a quella massima consentita per la punta.**
A velocità più elevate, la punta, ruotando liberamente, può facilmente piegarsi senza entrare in contatto con il pezzo da lavorare e causare lesioni.

- **Iniziare sempre la foratura a bassa velocità, con la punta a contatto con il pezzo.**
A velocità più elevate, la punta può facilmente piegarsi se può ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo da lavorare e causare lesioni.
- **Non esercitare una pressione eccessiva e solo in direzione longitudinale sulla punta.**
Le punte possono piegarsi e rompersi o causare la perdita di controllo e lesioni.

2.7 Istruzioni di sicurezza per macchine diamantate di foratura

- **Azionare l'elettrotensile tramite le superfici di presa isolate quando si eseguono lavori in cui l'utensile da taglio potrebbe colpire linee elettriche nascoste o il proprio cavo di alimentazione.**
Il contatto tra un utensile da taglio e un filo sotto tensione può anche dare energia alle parti metalliche dell'utensile elettrico e causare una scossa elettrica.
- **Indossare protezioni per l'udito durante la foratura diamantata.**
L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- **Se lo strumento di inserimento si inceppa, interrompere l'avanzamento e spegnere l'utensile.**
Verificare il motivo dell'inceppamento ed eliminare la causa dell'inceppamento degli lo strumenti di inserimento.
- **Se si desidera riavviare una macchina diamantata bloccata nel pezzo, prima di accenderla è necessario verificare che lo strumento di inserimento ruoti liberamente.**
Se lo strumento di inserimento è inceppato, non può ruotare, causando un sovraccarico dell'utensile o il distacco della macchina diamantata di foratura dal pezzo.

2.8 Avvertenze di sicurezza specifiche per la macchina

2.8.1 Requisiti del personale operativo

- L'uso della macchina è vietato ai minori di 16 anni.
- Il personale operativo deve conoscere il contenuto delle presenti istruzioni d'uso.

2.8.2 Sicurezza del lavoro

- **Mettere in sicurezza anche l'area dietro la zona di esecuzione delle operazioni di foratura.**
Le aree di lavoro non protette possono mettere in pericolo sia gli operatori che le altre persone.
- **Fare attenzione ai tubi aperti e nascosti dell'elettricità, dell'acqua e del gas. Utilizzare un'attrezzatura di ricerca adeguata per individuare le linee di alimentazione nascoste o consultare l'azienda elettrica locale.**
Il contatto con i cavi elettrici può provocare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento di una conduttura del gas può provocare un'esplosione. La perforazione di un tubo dell'acqua provoca danni materiali o può causare una scossa elettrica.
- **Non utilizzare l'elettrotensile in prossimità di materiali infiammabili.**
Eventuali scintille possono incendiare questi materiali.
- **Evitare che altre persone siano esposte a rischi di inciampo causati dai tubi.**
Cadere sui cavi può causare gravi lesioni.
- **Bloccare il pezzo in lavorazione.**
Un pezzo in lavorazione viene bloccato più saldamente con dispositivi di bloccaggio o con una morsa che con la mano.
- **Evitare che sul luogo di lavoro si verifichi un accumulo di polvere.**
Le polveri possono incendiarsi facilmente.
- **Assicurare una ventilazione adeguata nei locali chiusi.**
Pericolo dovuto alla formazione di polvere e a danni alla vista.
- **Informare e consultare l'ingegnere strutturale, l'architetto o il responsabile del cantiere in merito alle operazioni di foratura previste.**
Rimuovere le armature solo previa autorizzazione di un ingegnere strutturale.
- **Durante le operazioni di foratura, controllare sempre che i locali interessati non presentino ostacoli e circoscrivere l'area.** Assicurare la carota contro la caduta utilizzando una cassaforma.
- **La polvere di materiali come le vernici al piombo, alcuni tipi di legno, i minerali e i metalli può essere dannosa per la salute e provocare reazioni allergiche, malattie respiratorie e/o cancro.**
I materiali contenenti amianto possono essere maneggiati solo da specialisti.
 - ▶ *Se possibile, utilizzare un aspiratore di polvere adatto al materiale (ad esempio un aspiratore speciale di MAXIMA).*

- ▶ Assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben ventilato.
- ▶ Si raccomanda di indossare una maschera per la protezione delle vie respiratorie con classe di filtro P2 o P3 (conformemente alla Norma DIN EN 149:2001).

Attenersi alle norme vigenti nel proprio Paese per i materiali da trattare.

2.8.4 Sicurezza delle persone

- **Prima di ogni utilizzo, controllare che l'elettrotensile, il cavo di collegamento e la spina non siano danneggiati.**
Un apparecchio danneggiato è pericoloso e non è più sicuro da utilizzare.
- **Rispettare la tensione di rete! La tensione della fonte di corrente deve concordare con le indicazioni riportate sulla targhetta del modello dell'elettrotensile.**
- **Quando si utilizza l'elettrotensile su generatori di corrente mobili, è possibile che si verifichi una perdita di potenza o un comportamento atipico all'accensione.**
- **Non utilizzare l'elettrotensile con un cavo danneggiato. Non toccare il cavo danneggiato ed estrarre la spina di rete se il cavo è stato danneggiato durante il funzionamento.**
I cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Utilizzare solo cavi di prolunga adatti all'assorbimento di potenza della macchina e con un calibro minimo di 1,5 mm². Se si utilizza un avvolgicavo, è necessario srotolare sempre completamente il cavo.**
Un cavo arrotolato può diventare molto caldo e bruciare.
- **Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'elettrotensile tramite soffiatura a secco. Non inserire mai cacciaviti o altri oggetti nelle fessure di ventilazione. Non coprire le fessure di ventilazione.**
La ventola motorizzata attira polvere nell'alloggiamento e un forte accumulo di polvere metallica può causare rischi elettrici.
- **L'elettrotensile può spegnersi automaticamente a causa di interferenze elettromagnetiche esterne (ad esempio, fluttuazioni della tensione di rete, scariche elettrostatiche).**
In questo caso, spegnere e riaccendere l'elettrotensile.
- **Non utilizzare strumenti di inserimento che richiedono refrigeranti liquidi.**
L'uso di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare scosse elettriche.

2.8.4 Sicurezza delle persone

- **Indossare i dispositivi di protezione individuale e utilizzarli a seconda della situazione lavorativa:**



Visiera integrale, protezione degli occhi o occhiali di sicurezza, elmetto e grembiule speciale.

Protegersi dalle parti volanti indossando un elmetto, occhiali di sicurezza o una visiera e, se necessario, un grembiule.



Protezione dell'udito

Il livello tipico di pressione sonora ponderata A di questo elettrotensile è superiore a 85 dB (A) durante il lavoro. Se si è esposti a lungo a rumori forti, c'è il rischio di danni all'udito o di perdita dell'udito.



Guanti protettivi antivibranti

Con un valore di attivazione A (8) per le vibrazioni braccio-mano superiore a 2,5 m / s², si raccomanda di indossare maschere antivibranti.

Si consiglia di utilizzare guanti protettivi.

Scarpe di sicurezza antisdrucciolo



Maschera antipolvere, maschera con filtro bocca-naso o maschera con respiratore

L'inalazione di polveri minerali molto fini può essere pericolosa per la salute.

Si raccomanda di indossare una maschera per la protezione delle vie respiratorie con classe di filtro P2 o P3 (conformemente alla Norma DIN EN 149:2001).

La lavorazione delle corone diamantate a secco è un processo di levigazione che produce polvere finissima. In caso di perforazione di materiali contenenti quarzo, il rischio di silicosi è molto elevato. In questo caso, la macchina può essere utilizzata solo in combinazione con un sistema di aspirazione delle polveri adeguato (ad esempio, un aspiratore speciale di MAXIMA).

- **Assicuratevi che le altre persone si mantengano a distanza di sicurezza dalla propria area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale.**

Frammenti del pezzo o strumenti di inserimento rotti possono volare via e provocare lesioni anche al di fuori dell'area di lavoro.

- **Tenere l'apparecchio per le superfici di presa isolate solo quando si eseguono lavori in cui lo strumento di inserimento può urtare linee elettriche nascoste o il proprio cavo di rete.**
Il contatto con un cavo sotto tensione può anche dare energia alle parti metalliche dell'apparecchio e provocare una scossa elettrica.
- **Tenere il cavo di alimentazione lontano dagli strumenti di inserimento rotanti.**
Se si perde il controllo dell'apparecchio, il cavo di alimentazione può venire reciso o rimanere impigliato, insieme alla mano o al braccio, nello strumento di inserimento rotante.
- **Non mettere mai a terra l'elettrotensile prima che lo strumento di inserimento si sia arrestato completamente.**
L'utensile rotante può entrare in contatto con la superficie di appoggio, facendo perdere il controllo dell'elettrotensile.
- **Non lasciare l'elettrotensile in funzione mentre lo si trasporta.**
Gli indumenti possono rimanere impigliati nello strumento di inserimento rotante a seguito di contatto accidentale, con il rischio che quest'ultimo possa perforare il corpo.
- **Quando la macchina è accesa, non puntare gli strumenti di inserimento verso parti del corpo proprie o altrui e non toccarli o afferrarli.**
- **Indossare sempre una protezione per l'udito durante la perforazione a percussione.**
L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- **Utilizzare sempre l'impugnatura supplementare fornita con l'apparecchio.**
La perdita del controllo della macchina può causare lesioni.

2.8.5 Pericoli nell'uso e nella manipolazione dell'elettrotensile

- **Se la macchina viene utilizzata per la foratura a mano libera, all'accensione e durante il funzionamento deve essere sempre tenuta per le due impugnature.**
(L'impugnatura supplementare deve essere saldamente avvitata alla macchina). All'accensione e durante il lavoro aspettarsi che la macchina reagisca (ad es. a causa di improvviso inceppamento o rottura dello strumento di inserimento).
- **Non utilizzare accessori che non siano stati appositamente progettati e raccomandati dal produttore per questo elettrotensile.**
Il fatto che sia possibile collegare l'accessorio all'elettrotensile non garantisce un utilizzo sicuro.
- **Il numero di giri consentito per lo strumento di inserimento deve essere almeno tanto elevato quanto il numero massimo di giri indicato sull'elettrotensile.**
Gli accessori che ruotano più velocemente del consentito possono rompersi e volare.
- **Sostituire lo strumento di inserimento con attenzione e solo con l'utensile di montaggio corretto destinato a questo scopo. Scollegare la spina di alimentazione prima di sostituire lo strumento di inserimento.**
Utilizzare l'utensile di montaggio in dotazione per evitare di danneggiare l'elettrotensile e lo strumento di inserimento.
- **Non utilizzare strumenti di inserimento danneggiati.**
Prima di ogni utilizzo, controllare che gli strumenti di inserimento non presentino scheggiature o incrinature. In caso di caduta dell'elettrotensile o dello strumento di inserimento, verificare se sono danneggiati o utilizzarne uno non danneggiato. Strumento di inserimento. Dopo aver controllato e inserito lo strumento di inserimento, tenere se stessi e le persone vicine al di fuori del livello dello stesso in rotazione e lasciare che l'elettrotensile funzioni alla massima velocità per un minuto. Gli strumenti di inserimento danneggiati si rompono solitamente durante questo periodo di prova.
- **Non esporre gli utensili elettrici a temperature estreme.**
In caso di caldo e/o freddo estremo possono verificarsi danni meccanici ed elettrici.
- **Dopo l'uso, lasciare raffreddare gli strumenti di inserimento, i portautensili e le altre parti nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro.**
L'apparecchio può essere molto caldo dopo l'uso; non toccare o maneggiare le parti per evitare il rischio di lesioni.
- **Piastrine aggiuntive o altre parti non specifiche di MAXIMA non devono essere avvitate o rivettate al motore, all'impugnatura, al riduttore o alla custodia di protezione.**
Ciò potrebbe danneggiare l'elettrotensile e causare malfunzionamenti.
- **Evitare di fare rumore inutile.**
- **Osservare le istruzioni di sicurezza e di funzionamento degli accessori utilizzati.**

2.8.6 Servizio / Manutenzione / Riparazioni

- **Far controllare l'elettrodomestico dopo una caduta o un'esposizione all'umidità.**
Un utensile elettrico eventualmente danneggiato è pericoloso e non è più sicuro da utilizzare. Prima di un ulteriore utilizzo, l'elettrodomestico deve essere controllato dal nostro centro di assistenza clienti o da un'officina autorizzata Maxima S.p.A.
- **Gli interventi di riparazione e manutenzione possono essere eseguiti solo da un'officina autorizzata Maxima S.p.A..**
In caso contrario, tutti i diritti di responsabilità e di garanzia da parte di Maxima S.p.A. saranno annullati.
- **È necessario assicurarsi che vengano utilizzati esclusivamente ricambi originali MAXIMA e accessori originali MAXIMA, se necessario.**
I ricambi originali sono disponibili presso i rivenditori specializzati autorizzati. Se si utilizzano parti non originali, non si possono escludere danni alla macchina e un maggiore rischio di incidenti.
- **La manutenzione regolare da parte di MAXIMA S.p.A. o di una società di manutenzione e riparazione da noi autorizzata è obbligatoria.**
Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli elettrodomestici.

2.8.7 Spiegazione dei pittogrammi apposti sulla macchina



Il marchio CE su un prodotto significa che il prodotto è conforme a tutte le normative europee applicabili e che è stato sottoposto alle procedure di valutazione della conformità prescritte.



Apparecchio di classe di protezione II

Grazie all'isolamento adeguato, la macchina non ha parti metalliche toccabili che potrebbero essere sotto tensione in caso di guasto. Non è presente alcun conduttore di protezione.



Smaltire i vecchi elettrodomestici nel rispetto dell'ambiente

I vecchi elettrodomestici contengono preziosi materiali riciclabili che dovrebbero essere riciclati. Batterie, lubrificanti e sostanze simili non devono essere rilasciati nell'ambiente.

Pertanto, vi invitiamo a smaltire i vecchi apparecchi attraverso sistemi di raccolta adeguati.



Indossate le protezioni per l'udito!

Il livello tipico di pressione sonora ponderata A di questo elettrodomestico supera gli 85 dB (A) durante il lavoro: indossare protezioni per l'udito!



Leggere le istruzioni d'uso!

Prima di iniziare qualsiasi lavoro con e sulla macchina, leggere attentamente e osservare le presenti istruzioni d'uso e le informazioni sulla sicurezza e sui rischi.

3 Caratteristiche tecniche

3.1 Dati tecnici

Tipo di macchina diamantata per la foratura a secco		CAROMAX M
Produttore		Maxima S.p.A.
Tensione di esercizio (V / Hz)		~230 / 50 / 60
Potenza assorbita (Watt)		2.000
Classe di protezione		□ / II
Giri a vuoto (min ⁻¹)		1900
Diametro della corona di foratura, guidata a mano (mm)		40 - 150
Frequenza di percussione (Spm)		38.000
Portautensili		G ½"
Peso (kg) ¹⁾		4,7 kg
Elettronica di velocità		sì
Misurazione del suono ²⁾	K = 3 dB	
$L_{p,r}$ (pressione acustica) dB (A)		92
L_{wA} (potenza sonora) dB(A)		99
Misurazione delle vibrazioni: ³⁾	K = 1,5 m / s ²	
1 Impugnatura anteriore (1) m / s ²		
1 Impugnatura posteriore (2) m / s ²		5,5

¹⁾ Peso secondo la procedura EPTA 01/2003.

²⁾ Valori misurati per il rumore determinati in conformità alla norma EN 60745. **Indossare protezioni per l'udito!**

³⁾ Valori di vibrazione totali (somma vettoriale delle tre direzioni) determinati secondo la norma EN 60745. I valori di emissione delle vibrazioni specificati in queste istruzioni d'uso sono stati misurati secondo un metodo di misurazione standardizzato nella norma EN 60745 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili elettrici tra loro. Sono adatti anche per una valutazione preliminare del carico di vibrazioni. I valori di emissione delle vibrazioni specificati rappresentano le applicazioni principali dell'elettro utensile. Se l'elettro utensile viene utilizzato per altre applicazioni, con strumenti di inserimento diversi o con una manutenzione insufficiente, può aumentare notevolmente il carico di vibrazioni per l'intero periodo di lavoro. Per una stima accurata dei valori di emissione delle vibrazioni, è necessario prendere in considerazione anche i periodi in cui l'apparecchio è spento o è in funzione ma non viene utilizzato. In questo modo è possibile ridurre in modo significativo il carico di vibrazioni per l'intero periodo di lavoro.



AVVERTENZA

Rischi per la salute dovuti alle vibrazioni.

- Per proteggere l'operatore è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come ad esempio l'uso di guanti antivibrazione, la corretta manutenzione degli elettro utensili e degli strumenti di inserimento, il mantenimento delle mani al caldo e una buona organizzazione dei processi operativi.

3.2 Dichiarazione di conformità CE

CE Sotto la nostra esclusiva responsabilità dichiariamo che i presenti prodotti sono conformi alle seguenti norme o documentazioni normative:

EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022

EN62841-2-1:2018 + A11:2019 + A1:2022 + A12:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021

EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 + A2:2021/AC:2022

In conformità alle disposizioni delle direttive 2006 / 42 / CE; 2014 / 30 / EU; 2011 / 65 / EU unitamente alle avvertenze di sicurezza documentate nelle istruzioni d'uso e all'uso previsto prescritto.

Il responsabile dello sviluppo è autorizzato a redigere la documentazione tecnica che è disponibile presso:

Maxima S.p.A.
Via Matteotti, 6 42028 Poviglio (Re)
Italia



Presidente
p.i.Mirco Dall'Olio
Poviglio, 27.09.2024

3.3 Caratteristiche della macchina

Le macchine sono dotate di un'elettronica appositamente sviluppata con avviamento graduale, che controlla la velocità e utilizza le spie luminose verde/rossa (rif. 1 e 2, vedere figura **1**) per contribuire a ottenere l'avanzamento più proficuo del lavoro e quindi condizioni di lavoro ottimali per l'utensile.

Indicatore ottico

verde: Velocità per prestazioni di foratura ottimali
verde / rosso: Velocità nell'intervallo limite
rosso: Velocità troppo bassa - spegnimento

Se questo segnale di avvertimento viene ignorato, cioè se la velocità di avanzamento non viene ridotta, l'elettronica si spegnerà in caso di sovraccarico. Dopo l'arresto, rimuovere la corona diamantata a secco dal foro. La macchina può essere riavviata immediatamente.

La macchina è inoltre dotata di un meccanismo di impatto morbido commutabile. Protegge i segmenti diamantati delle corone, consente un lavoro più rapido e rimuove la polvere di perforazione dai segmenti diamantati, prolungando così la durata delle corone diamantate a secco.

3.4 Macchina e parti operative

(Vedere figura **1**)

- 1 LED verde
- 2 LED rosso
- 3 Interruttore ON / OFF
- 4 Maniglia
- 5 Linea di collegamento
- 6 Impugnatura supplementare (montabile per mancini e destrorsi)
- 7 Interruttore a impatto morbido ON / OFF
- 8 Filettatura esterna (G 1/2") dell'albero di uscita
- 9 Albero di uscita

3.5 Uso previsto

Le macchine diamantate per la foratura a secco CAROMAX M elencate nelle presenti istruzioni d'uso sono omologate solo per la perforazione a secco di murature (mattoni, pietra arenaria calcarea, pietra di cava) e calcestruzzo.

Le macchine diamantate per la foratura a secco CAROMAX M **non** devono essere utilizzate per la perforazione a umido.

I seguenti materiali **non** devono essere forati: legno, metallo, vetro, ecc.

Osservare le norme vigenti nel proprio Paese per i materiali da trattare e l'aspirazione.

4 Prima di iniziare i lavori

Per garantire un lavoro sicuro con la macchina diamantata per la foratura a secco, prima di ogni utilizzo è necessario osservare i seguenti punti:

- Leggere tutte le informazioni sulla sicurezza e sui rischi contenute nelle presenti istruzioni d'uso.
- Indossare indumenti protettivi come elmetto, visiera o occhiali protettivi, guanti protettivi e, se necessario, un grembiule.
- La tensione indicata sulla targhetta deve corrispondere alla tensione di rete.
- Prima di ogni utilizzo della macchina, del cavo di collegamento e della spina, verificare che lo stelo della corona di foratura (con o senza campana di aspirazione) e la punta diamantata a secco siano saldamente in sede.
- L'impugnatura supplementare deve essere saldamente avvitata alla macchina.
- Utilizzare solo corone diamantate a secco raccomandate da Maxima S.p.A. per la rispettiva applicazione.

! NOTA

La punta diamantata a secco può essere distrutta dal surriscaldamento o dall'inceppamento nel foro di carotaggio.

Se durante il lavoro si producono polveri nocive, è necessario collegare alla macchina diamantata per la foratura a secco un aspiratore di polveri adatto (ad esempio l'aspiratore speciale MAXIMA).

5 Funzionamento

5.1 Assemblaggio degli strumenti

Selezionare la corona diamantata a secco in base al diametro del foro richiesto e al materiale da forare.

Montare la corona diamantata a secco sullo stelo della corona con l'adattatore

L'adattatore è incluso come accessorio.

- Collegare l'adattatore a G 1/2".
- Avvitare la corona diamantata a secco sullo stelo della corona.
- Inserire la punta di centraggio.
- Fissare l'albero di uscita con una chiave aperta e serrare la corona diamantata in senso orario con una seconda chiave aperta.

! NOTA

Controllare la sede e le condizioni della punta diamantata a secco. Una corona diamantata a secco danneggiata non deve essere utilizzata e deve essere sostituita immediatamente.

Corona diamantata a secco su

START/COMMENCER/START (AVVIO)



GO/PROCÉDER/GEHE (MARCIA)



DEEP/EN PROFONDEUR/TIEF (IN PROFONDITÀ)



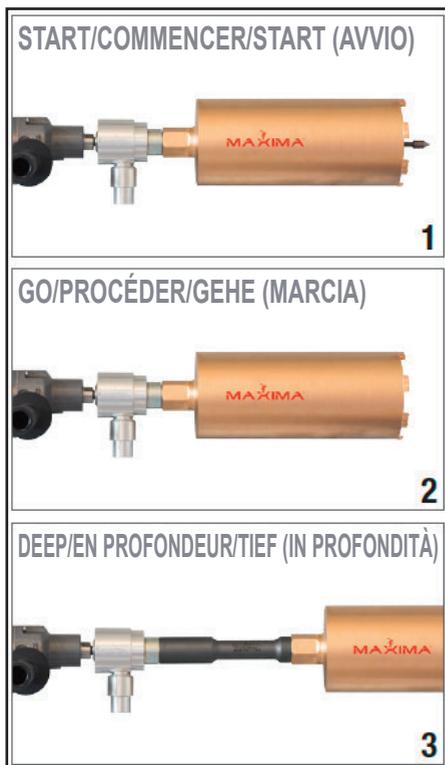
Montaggio dello stelo della corona di foratura con aspirazione della polvere

L'adattatore per l'aspirazione della polvere è un accessorio opzionale.

- Avvitare l'adattatore di aspirazione sull'albero motore.
- Inserire il perno di centraggio.
- Avvitare la corona diamantata a secco sullo stelo della corona.
- Fissare l'albero di uscita (1) con una chiave aperta e serrare la corona diamantata a secco in senso orario con una seconda chiave aperta.

! NOTA

Controllare la sede e le condizioni della punta diamantata a secco. Una corona diamantata a secco danneggiata non deve essere utilizzata e deve essere sostituita immediatamente.



5.2 Accendere la macchina diamantata per la foratura a secco e procedere con la perforazione

! NOTA

La punta diamantata a secco può essere distrutta dal surriscaldamento o dall'inceppamento nel foro di carotaggio.

Se durante il lavoro si producono polveri nocive, è necessario collegare alla macchina diamantata per la foratura a secco un aspiratore di polveri adatto (ad esempio l'aspiratore speciale MAXIMA).

A seconda del materiale da forare, attivare o disattivare l'impatto morbido della macchina:

- La foratura **di impatto morbido** è consigliata per il calcestruzzo e altri materiali duri.
- La foratura **senza impatto morbido** è consigliata per materiali abrasivi e di bassa durezza.

! NOTA

La punta di centraggio sporge e deve essere rimossa dopo la foratura. Quindi praticare il foro rimanente con foratura a impatto morbido.

Attivazione/disattivazione impatto morbido

- **2 Attivazione impatto morbido:** Premere l'interruttore a impatto morbido (1).
- **3 Disattivazione impatto morbido:** Premere l'interruttore a impatto morbido (2).
- Lasciare acceso l'aspiratore collegato alla campana di aspirazione.

! NOTA

La punta diamantata a secco può essere distrutta dal surriscaldamento o dall'inceppamento nel foro di carotaggio.

La velocità di avanzamento può essere tanto grande quanto la capacità della corona diamantata di levigare il materiale. Pertanto, non esercitare una pressione eccessiva sulla corona diamantata a secco ed evitare di inclinarla.

- Inserire la corona diamantata a secco nel foro pre-centrato.
- Accendere la macchina diamantata per la foratura a secco.
- Continuare a forare fino alla profondità desiderata con una pressione costante e leggera.

- Di tanto in tanto, tirare leggermente indietro la punta diamantata a secco per rimuovere la polvere di perforazione.
- **4** Se l'avanzamento è troppo rapido, la spia LED rossa (2) si illumina. Quindi ridurre immediatamente la velocità di avanzamento fino a quando il LED verde (3) si accende nuovamente. Se questo segnale di avvertimento viene ignorato, ovvero se la velocità di avanzamento non viene ridotta, l'elettronica spegnerà la macchina diamantata per la foratura a secco in caso di sovraccarico. La foratura può quindi essere riavviata e proseguita come descritto sopra.

NOTA

Le corone diamantate a secco smussate possono essere riaffilate con piastre di affilatura MAXIMA o con altro materiale idoneo.

Osservare le istruzioni per la manipolazione delle corone diamantate a secco (vedere pagina 18).

5.3 Terminare la foratura

NOTA

Spegnerne la macchina diamantata per la foratura a secco solo dopo la completa estrazione della corona diamantata a secco rotante dalla muratura, onde evitare di danneggiare i segmenti diamantati.

- **4** La macchina diamantata per la foratura a secco si spegne non appena viene rilasciato l'interruttore ON/OFF (1).

Estrazione della carota

NOTA

La punta diamantata a secco può essere distrutta dall'inceppamento nel foro di carotaggio. Non estrarre mai la carota con la punta diamantata a secco!

- **5** Estrarre la carota dalla parete con un attrezzo adatto.

6 Pulizia



PERICOLO

Rischio di lesioni dovute a scosse elettriche.

- Scollegare la spina di rete prima di effettuare qualsiasi intervento sulla macchina diamantata per la foratura a secco.

La macchina deve essere pulita al termine di ogni operazione di foratura.

- Pulire con cura la macchina e utilizzare aria compressa.
- Assicurarci che le impugnature siano asciutte e prive di grasso.

7 Manutenzione



PERICOLO

Rischio di lesioni a seguito di scossa elettrica.

- Scollegare la spina di rete prima di effettuare qualsiasi intervento sulla macchina diamantata per la foratura a secco.

La macchina diamantata per la foratura a secco deve essere sottoposta a manutenzione almeno una volta all'anno. La manutenzione è necessaria anche dopo l'usura delle spazzole a carbone.

Solo le aziende di manutenzione e riparazione autorizzate da MAXIMA S.p.A. possono essere incaricate della manutenzione della macchina. È necessario assicurarsi che vengano utilizzati esclusivamente ricambi originali MAXIMA e accessori originali MAXIMA.

8 Manipolazione di corone diamantate a secco

- Utilizzare e conservare sempre le corone diamantate a secco secondo le istruzioni del produttore.
- Segmenti diamantati troppo morbidi:
 - ▶ Le corone diamantate a secco si consumano troppo rapidamente con velocità di asportazione molto elevate.
Rimedio: Il materiale da lavorare richiede corone diamantate a secco con un legame più duro.
- Segmenti diamantati troppo duri:
 - ▶ I grani diamantati si smussano e non si staccano dal legame. Le corone diamantate a secco non forniscono più alcuna prestazione di taglio.
Rimedio: Il materiale da lavorare richiede corone diamantate a secco con un legame più morbido.
- Se durante la lavorazione non viene utilizzata l'aspirazione, la corona diamantata a secco sfrega sempre più sulla polvere di foratura "morbida". In questo modo i segmenti della corona di foratura si riscaldano, diventano morbidi e le schegge di diamante affondano nel materiale di supporto. La corona diamantata a secco perde la sua affilatura. Le prestazioni di taglio diminuiscono e l'utente aumenta la pressione sulla corona diamantata a secco, intensificando l'effetto. Dopo alcuni fori, i segmenti della corona si "smaltano" o si staccano alla minima resistenza nella pietra e la corona diamantata a secco deve essere sostituita.
- Con un'affilatura intermedia della corona diamantata a secco nella piastra di affilatura professionale MAXIMA o in una pietra morbida, i diamanti affondati possono essere liberati e la corona diamantata a secco è nuovamente affilata.
- Per prolungare la vita utile della corona diamantata a secco e mantenere alta la velocità di taglio, i segmenti della corona devono essere raffreddati mediante aspirazione.
- Una pressione di perforazione eccessiva può portare a una sollecitazione del metallo portante e quindi alla formazione di crepe. Prima dell'uso, accertarsi che la corona diamantata a secco non presenti crepe.
- **4** La corona diamantata a secco deve penetrare nella parete solo dopo aver raggiunto la velocità di lavoro - il LED verde (3) si accende.
- Dopo circa 2 minuti di taglio, la macchina deve essere lasciata al minimo per 10 secondi per consentire alla corona diamantata a secco di raffreddarsi.

9 Smaltimento



Riciclare l'apparecchio e il suo imballaggio in conformità alle norme vigenti nel proprio Paese.

10 Garanzia

Gli elettrotensili commercializzati da MAXIMA S.p.A. sono conformi alle disposizioni della legge sulle attrezzature tecniche per la protezione della vita e della salute.

Garantiamo la qualità impeccabile dei nostri prodotti e ci assumiamo i costi di riparazione sostituendo le parti difettose o sostituendole con un nuovo apparecchio, in caso di difetti di progettazione, di materiale e/o di fabbricazione entro il periodo di garanzia, che è di 12 mesi per uso commerciale.

Il prerequisite per una richiesta di garanzia dovuta a difetti di progettazione, di materiale e/o di fabbricazione è

1. L'esistenza della prova d'acquisto e la conformità alle istruzioni d'uso

Per far valere una richiesta di garanzia è sempre necessario presentare una prova d'acquisto originale generata elettronicamente, contenente l'indirizzo completo, la data di acquisto e la descrizione del tipo di prodotto.

Le istruzioni d'uso della macchina e le avvertenze di sicurezza devono essere rigorosamente rispettate.

I danni dovuti a errori di funzionamento non possono essere coperti dalla garanzia.

2. L'uso corretto della macchina

I prodotti MAXIMA S.p.A. sono progettati e realizzati per applicazioni specifiche.

In caso di mancato rispetto della destinazione d'uso secondo le istruzioni operative, di uso improprio o di utilizzo di accessori non idonei, non sarà possibile riconoscere alcun diritto di garanzia. La garanzia è esclusa quando le macchine sono utilizzate in modo continuo e a cottimo, nonché per il noleggio.

3. Il rispetto degli intervalli di manutenzione

La manutenzione regolare da parte nostra o di un'azienda di manutenzione e riparazione da noi autorizzata è un requisito essenziale per i diritti di garanzia. La manutenzione è necessaria dopo l'esaurimento delle spazzole di carbone, ma almeno una volta all'anno.

Le macchine devono essere pulite secondo le istruzioni d'uso. In caso d'intervento da parte di terzi (apertura della macchina) decade ogni diritto di garanzia.

Gli interventi di manutenzione e pulizia non sono generalmente coperti dalla garanzia.

4. Uso di pezzi originali di ricambio MAXIMA

È necessario assicurarsi che vengano utilizzati esclusivamente ricambi e accessori originali MAXIMA, disponibili presso i rivenditori specializzati autorizzati. Il tipo e la quantità di grasso devono essere utilizzati in conformità con l'elenco dei grassi valido. Se si utilizzano parti non originali, non si possono escludere danni conseguenti e un maggiore rischio di incidenti. Le macchine smontate, parzialmente smontate e quelle riparate con parti di terzi sono escluse dalla garanzia.

5. Pezzi soggetti a usura

Alcuni componenti sono soggetti a usura dovuta all'uso o alla normale usura dovuta all'uso del rispettivo elettrotensile. Questi componenti includono, tra gli altri, spazzole di carbone, cuscinetti a sfera, interruttori, cavo di collegamento alla rete, guarnizioni, guarnizioni dell'albero. I pezzi soggetti a usura sono esclusi dalla garanzia.



Maxima SpA - Via Matteotti, 6 - 42028 Poggio (Re) Italia
Tel: 0039 0522 968011 - Fax: 0039 0522 967536
info@maxima-dia.com - www.maxima-dia.com